



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 16 avril 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, février 2003** 2
En février, les fabricants ont enregistré une baisse de 0,9 % de leurs livraisons, alors que leurs stocks ont continué d'augmenter et que leurs commandes ont diminué pour un sixième mois d'affilée.

AUTRES COMMUNIQUÉS

| | |
|--|----|
| Voyages entre le Canada et les autres pays, février 2003 | 7 |
| Statistiques sur le broyage, mars 2003 | 8 |
| Livraisons des principales céréales, mars 2003 | 9 |
| Fer et acier primaire, février 2003 | 9 |
| Enquête annuelle sur le secteur des services d'architecture, 2001 | 9 |
| Enquête annuelle sur le secteur de location de biens de consommation, 2001 | 10 |
| Vaincre les distances, vaincre les frontières : comparaison des échanges régionaux en Amérique du Nord | 10 |

NOUVEAUX PRODUITS



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Février 2003

En février, les fabricants ont enregistré une baisse de 0,9 % de leurs livraisons, alors que leurs stocks ont continué d'augmenter et que leurs commandes ont diminué pour un sixième mois d'affilée. L'incertitude présente à l'échelon mondial a continué d'avoir une incidence négative sur le secteur canadien de la fabrication.

Après avoir vu leurs livraisons progresser fortement en janvier, les constructeurs de véhicules ont réduit modérément leur production en février, entraînant ainsi une diminution du total des livraisons enregistré au cours du même mois. Ce recul aurait pu être plus prononcé, mais il a été neutralisé par une montée en flèche des prix des produits du pétrole et du charbon. L'instabilité géopolitique dans diverses régions du monde et l'incertitude entourant l'accès à des sources adéquates de produits pétroliers se sont traduites par des niveaux records des cours du pétrole et du charbon au cours des derniers mois.

Si l'on exclut les secteurs de l'automobile et des pièces de véhicules automobiles ainsi que les livraisons du secteur des produits du pétrole et du charbon, gonflées par la hausse des prix, les livraisons du secteur de la fabrication ont diminué de 1,3 % en février. Dans l'ensemble, 16 des 21 grands groupes du secteur de la fabrication, qui représentent 68 % du total des livraisons, ont affiché une baisse de leurs livraisons en février.

La baisse du total des livraisons est attribuable aux fabricants de biens durables

Le recul des livraisons observé en février a été concentré entièrement dans le secteur des biens durables, qui représente un indicateur clé du degré de confiance des consommateurs et des entreprises. Les livraisons ont diminué de 2,0 % pour atteindre 24,8 milliards de dollars. Il s'agit d'une quatrième baisse en cinq mois. Parallèlement, une hausse des prix du pétrole a contribué à une augmentation de 0,6 % enregistrée en février dans les livraisons de bien non durables.

Note aux lecteurs

Outre les estimations pour le mois en cours, les données des trois mois précédents sont également révisées régulièrement. Les facteurs qui entrent en ligne de compte pour la révision sont la réception tardive des données des entreprises, l'information erronée fournie précédemment, le remplacement des estimations par les chiffres réels (une fois disponibles) et les ajustements saisonniers. Veuillez consulter les tableaux de CANSIM pour obtenir des données révisées.

*Le **groupe des biens non durables** comprend les secteurs de l'alimentation, des boissons et des produits du tabac, des usines de textiles, des usines de produits textiles, du cuir et des produits connexes, du papier, de l'impression et des activités connexes de soutien, des produits du pétrole et du charbon, des produits chimiques et des produits en caoutchouc et en plastique.*

*Le **groupe des biens durables** comprend les secteurs de l'habillement, des produits du bois, des produits minéraux non métalliques, des métaux de première transformation, des produits métalliques ouvrés, des machines, des produits informatiques et électroniques, du matériel, des appareils et des composants électriques, du matériel de transport, des meubles et des produits connexes et des activités diverses de fabrication.*

*Les **commandes en carnet** sont des commandes qui feront partie de livraisons futures si les commandes ne sont pas annulées.*

*Les **nouvelles commandes** représentent les commandes reçues, qu'elles soient livrées ou non pendant le mois en cours. Elles constituent la somme des livraisons pour le mois en cours et des variations en ce qui concerne les commandes en carnet. Certaines personnes interprètent les nouvelles commandes comme des commandes qui aboutiront à une demande future. Il ne s'agit pas de la bonne façon de faire, car les variables concernant les «nouvelles commandes» incluent les commandes qui ont déjà été livrées. La variation d'un mois à l'autre des nouvelles commandes peut être instable. C'est notamment le cas si la variation du mois précédent en ce qui a trait aux commandes en carnet est étroitement liée à la variation du mois en cours.*

Toutes les commandes ne se transformeront pas en livraisons d'usines canadiennes, car des parties de contrats importants peuvent être données en sous-traitance à des fabricants d'autres pays.

L'Ontario enregistre la plus forte baisse des livraisons

Sept provinces ainsi que les territoires ont déclaré un recul de leurs livraisons en février. L'Ontario a affiché la plus forte baisse des livraisons (-2,1 % ou 500 millions de dollars), qui a été attribuable principalement au secteur de l'automobile. Les secteurs des métaux de première transformation et des produits informatiques ont également vu leurs livraisons diminuer en Ontario. Les autres baisses les plus marquées des livraisons ont été observées au Nouveau-Brunswick (-3,6 %

ou -40,8 millions de dollars) et en Colombie-Britannique (-1,0 % ou -28,2 millions de dollars).

Au Québec et en Alberta, le secteur des produits du pétrole et du charbon a fait progresser les livraisons. Ainsi, les fabricants du Québec ont vu leurs livraisons augmenter de 129 millions de dollars (+1,3 %) en février, suivi de ceux de l'Alberta, qui ont enregistré une hausse de 79,6 millions de dollars (+2,1 %). Le secteur de l'alimentation a contribué en grande partie à une progression de 23,7 millions de dollars (+2,4 %) observée en février dans le secteur de la fabrication au Manitoba.

Livraisons par province et pour les territoires

| | Jan. 2003 | Fév. 2003 | Jan. à fév. 2003 |
|---|------------------------|--------------|------------------------|
| données désaisonnalisées | | | |
| | en millions de dollars | | var. en % |
| Terre-Neuve-et- Labrador | 194 | 176 | -9,2 |
| Île-du-Prince-Édouard | 104 | 103 | -1,6 |
| Nouvelle-Écosse | 770 | 768 | -0,2 |
| Nouveau-Brunswick | 1 147 | 1 107 | -3,6 |
| Québec | 10 288 | 10 418 | 1,3 |
| Ontario | 23 789 | 23 289 | -2,1 |
| Manitoba | 979 | 1 002 | 2,4 |
| Saskatchewan | 625 | 603 | -3,5 |
| Alberta | 3 749 | 3 828 | 2,1 |
| Colombie-Britannique | 2 888 | 2 860 | -1,0 |
| Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut | 6 | 5 | -17,8 |

Les fabricants réduisent leurs effectifs en mars

D'après les plus récents résultats de l'Enquête sur la population active (mars 2003), le nombre d'emplois en usine a diminué au cours de cinq des sept derniers mois. Le secteur de la fabrication a perdu 37 000 emplois en mars, effaçant ainsi la hausse de 21 000 emplois enregistrée en février. Les pertes d'emplois observées en mars ont été concentrées dans les secteurs de l'automobile, des matières plastiques, de l'alimentation et des produits du bois.

La production du secteur de l'automobile diminue

Les livraisons de véhicules automobiles ont légèrement diminué de 2,4 % en février pour

se chiffrer à 5,3 milliards de dollars, après avoir augmenté soudainement de 15,1 % en janvier. Plusieurs constructeurs avaient alors recommencé la production, à la suite d'arrêts prolongés effectués dans certaines usines d'assemblage au cours des deux mois précédents.

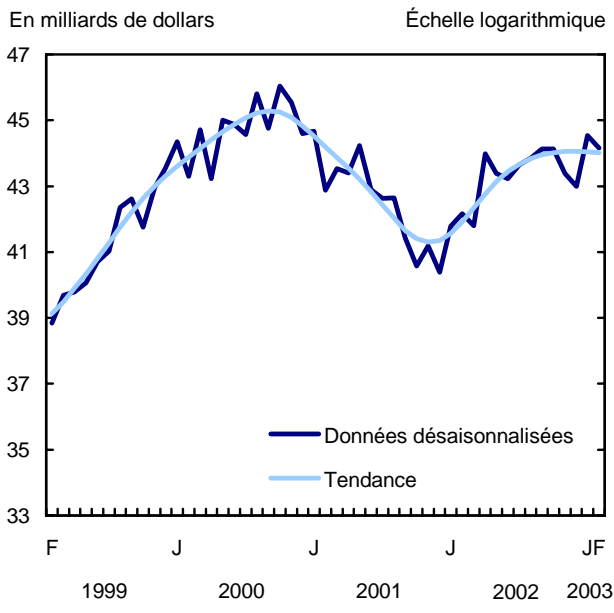
En février, les livraisons de véhicules automobiles ont diminué pour une sixième fois en sept mois. Un affaiblissement de la demande des consommateurs pour les automobiles, en particulier aux États-Unis, l'augmentation des stocks des concessionnaires et une certaine inquiétude au sujet des perspectives d'avenir pour les ventes de voitures particulières en 2003 expliquent en partie le ralentissement graduel que l'on observe dans les livraisons du secteur de l'automobile depuis le milieu de 2002. La tendance de ces livraisons est négative depuis sept mois.

Les producteurs de métaux de première transformation et de matériel ferroviaire roulant ont également déclaré une baisse de leurs livraisons en février. Les livraisons de métaux de première transformation ont diminué de 2,1 % pour s'établir à 2,9 milliards de dollars, perdant ainsi une partie du terrain qu'elles avaient gagné en décembre (+5,6 %). L'instabilité observée récemment dans l'industrie du matériel ferroviaire roulant explique en partie la baisse de 19,4 % enregistrée dans la production de ce secteur, dont la valeur a atteint 219 millions de dollars en février. Il s'agit du niveau le plus faible observé au cours des 11 derniers mois.

Une montée en flèche des prix du pétrole neutralise partiellement la baisse observée en février

En février, une escalade des prix a propulsé à la hausse les livraisons canadiennes de produits du pétrole et du charbon, qui ont atteint un nouveau sommet. Ces livraisons ont fait un bond de 5,9 % pour atteindre 3,4 milliards de dollars et annuler ainsi une partie du recul enregistré en février dans le total des livraisons. L'inquiétude présente à l'échelon mondial au sujet de l'approvisionnement en produits du pétrole ainsi que des conflits politiques dans diverses régions du monde sont une source importante de malaise dans le secteur de l'énergie. Les prix des produits du pétrole et du charbon ont grimpé de 16 % au cours des deux premiers mois de 2003.

Les livraisons reculent en février



Les stocks atteignent leur niveau le plus élevé des 17 derniers mois

En février, la valeur des stocks des fabricants a atteint 63,7 milliards de dollars, en hausse de 0,9 % par rapport à janvier. Ces stocks, qui augmentent graduellement depuis l'été 2002, ont maintenant atteint leur niveau le plus élevé depuis septembre 2001. La tendance en ce qui a trait aux stocks des fabricants est à la hausse depuis juin 2002.

Les stocks de produits finis continuent de s'accroître

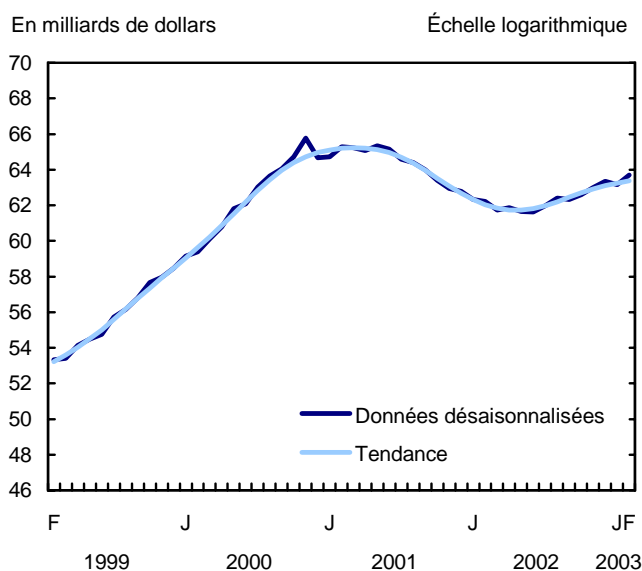
L'accumulation de stocks observée en février s'explique en partie par un bond de 1,2 % enregistré dans les stocks de produits finis, qui ont crû pour un septième mois d'affilée. La valeur des stocks de produits finis a atteint 20,0 milliards de dollars en février. Il s'agit d'un montant légèrement inférieur au sommet de 20,2 milliards de dollars atteint en juin 2001. L'accumulation de stocks observée ces derniers mois pourrait être le signe d'un affaiblissement de la demande, en partie attribuable à l'incertitude persistante au sein de l'économie des États-Unis, le plus important partenaire commercial du Canada.

Les stocks de matières premières et les stocks de biens en cours de fabrication se sont également accrues en février. Les stocks de matières premières ont

augmenté de 0,5 %, annulant ainsi le recul enregistré en janvier (-0,5 %). Parallèlement, les stocks de biens en cours de fabrication ont augmenté de 1,1 % pour atteindre 16,1 milliards de dollars, soit le niveau le plus élevé observé depuis août 2002.

En février, la plus forte hausse des stocks a été enregistrée par le secteur des produits chimiques. Une majoration des prix industriels des produits chimiques et du pétrole a contribué à la hausse de 3,4 % enregistrée dans les stocks de produits chimiques, dont la valeur a atteint 5,8 milliards de dollars.

Les stocks augmentent pour une quatrième fois en cinq mois

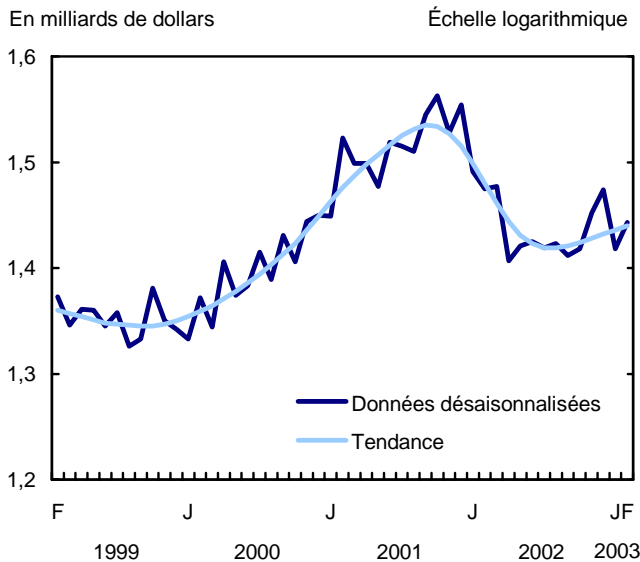


Le rapport des stocks aux livraisons augmente légèrement

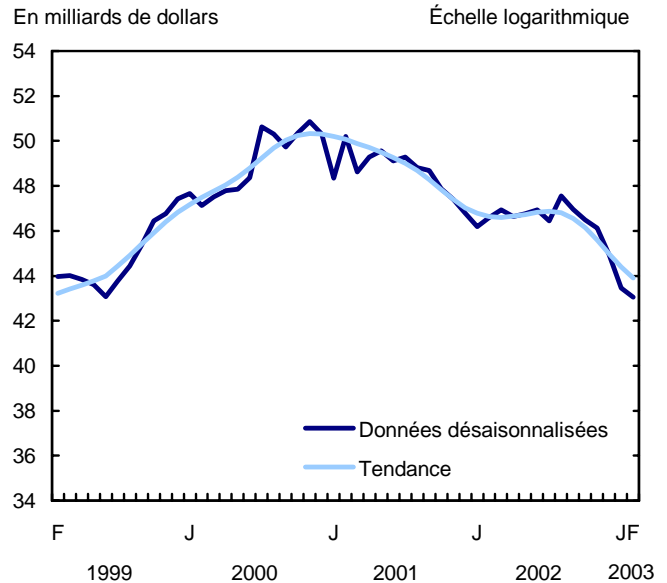
Des stocks en hausse ont fait augmenter le rapport des stocks aux livraisons, qui est passé de 1,42 en janvier à 1,44 en février. En décembre, ce rapport avait atteint 1,47. Il s'agit de la valeur la plus élevée observée au cours des neuf derniers mois de 2002. Une hausse de ce rapport peut indiquer que les fabricants éprouvent des difficultés à réduire leurs stocks, en raison de la faiblesse de la demande.

Le rapport des stocks de produits finis aux livraisons a également augmenté et est passé de 0,44 en janvier à 0,45 en février. Ce rapport est une mesure clé du temps qu'il faudrait pour épuiser les stocks de produits finis au rythme actuel des livraisons.

Le rapport des stocks aux livraisons a augmenté en février



Les commandes en carnet restent faibles



Les commandes en carnet diminuent encore

En février, les commandes en carnet ont diminué pour un sixième mois d'affilée, en baisse de 0,9 % pour s'établir à 43,0 milliards de dollars. Il s'agit du niveau le plus bas enregistré depuis janvier 1999.

La baisse observée en février s'explique principalement par la faiblesse persistante du secteur des produits aérospatiaux et de leurs pièces. Dans ce secteur, les commandes en carnet ont fléchi de 3,4 % pour atteindre 14,2 milliards de dollars, reculant ainsi pour un dix-septième mois consécutif. La crainte d'actes terroristes, la menace d'une guerre en Irak et un fléchissement important observé dans les voyages d'affaires sont des facteurs à l'origine du marasme que connaît l'industrie aéronautique à l'échelon mondial. Si l'on exclut le secteur des produits aérospatiaux et de leurs pièces, les commandes en carnet ont augmenté de 0,3 %.

Les fabricants de matériel de télécommunications ont également enregistré une baisse de leurs commandes en carnet en février. Les commandes en carnet du secteur des produits informatiques et électroniques ont diminué de 4,6 % pour se chiffrer à 4,0 milliards de dollars, soit le niveau le plus faible observé depuis mai 2002. Il s'agit du troisième recul mensuel observé en quatre mois.

Les nouvelles commandes atteignent leur niveau le plus élevé des six derniers mois

En février, les nouvelles commandes ont augmenté pour un deuxième mois de suite, progressant de 1,6 % pour s'établir à 43,7 milliards de dollars, soit le montant le plus élevé depuis six mois. Les secteurs de la fabrication de machines et de matériel de transport ont contribué à la hausse des nouvelles commandes en février.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 304-0014 et 304-0015.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2101.

Le numéro de février 2003 de la publication *Enquête mensuelle sur les industries manufacturières* (31-001-XIF, 15 \$ / 147 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Des données sur les livraisons par province plus détaillées que celles publiées normalement sont disponibles sur demande.

Toutes les données sont étalonnées d'après les données de l'Enquête annuelle des manufactures de 1998.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes

et la qualité des données, communiquez avec Claude Bilodeau au (613) 951-9833 (*bilocla@statcan.ca*),

Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. Télécopieur : (613) 951-9499.

Livraisons, stocks et commandes de toutes les industries manufacturières

| | Livraisons | | Stocks | | Commandes en carnet | | Nouvelles commandes | | Rapport des stocks aux livraisons |
|--------------------------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|-----------------------------------|
| | en millions de dollars | var. en % | en millions de dollars | var. en % | en millions de dollars | var. en % | en millions de dollars | var. en % | |
| données désaisonnalisées | | | | | | | | | |
| Février 2002 | 42 168 | 0,9 | 62 213 | -0,2 | 46 596 | 0,9 | 42 586 | 3,4 | 1,48 |
| Mars 2002 | 41 803 | -0,9 | 61 724 | -0,8 | 46 931 | 0,7 | 42 137 | -1,1 | 1,48 |
| Avril 2002 | 43 982 | 5,2 | 61 861 | 0,2 | 46 641 | -0,6 | 43 693 | 3,7 | 1,41 |
| Mai 2002 | 43 380 | -1,4 | 61 657 | -0,3 | 46 761 | 0,3 | 43 500 | -0,4 | 1,42 |
| Juin 2002 | 43 228 | -0,3 | 61 612 | -0,1 | 46 933 | 0,4 | 43 400 | -0,2 | 1,43 |
| Juillet 2002 | 43 649 | 1,0 | 61 958 | 0,6 | 46 440 | -1,1 | 43 156 | -0,6 | 1,42 |
| Août 2002 | 43 851 | 0,5 | 62 407 | 0,7 | 47 556 | 2,4 | 44 968 | 4,2 | 1,42 |
| Septembre 2002 | 44 134 | 0,6 | 62 320 | -0,1 | 46 963 | -1,2 | 43 541 | -3,2 | 1,41 |
| Octobre 2002 | 44 132 | 0,0 | 62 580 | 0,4 | 46 491 | -1,0 | 43 660 | 0,3 | 1,42 |
| Novembre 2002 | 43 385 | -1,7 | 62 989 | 0,7 | 46 127 | -0,8 | 43 021 | -1,5 | 1,45 |
| Décembre 2002 | 42 997 | -0,9 | 63 357 | 0,6 | 44 927 | -2,6 | 41 796 | -2,8 | 1,47 |
| Janvier 2003 | 44 538 | 3,6 | 63 162 | -0,3 | 43 454 | -3,3 | 43 065 | 3,0 | 1,42 |
| Février 2003 | 44 157 | -0,9 | 63 702 | 0,9 | 43 045 | -0,9 | 43 748 | 1,6 | 1,44 |

Toutes les industries manufacturières, sauf celle des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires

| | Livraisons | | Stocks | | Commandes en carnet | | Nouvelles commandes | |
|--------------------------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|
| | en millions de dollars | var. en % | en millions de dollars | var. en % | en millions de dollars | var. en % | en millions de dollars | var. en % |
| données désaisonnalisées | | | | | | | | |
| Février 2002 | 33 969 | -0,4 | 58 798 | -0,2 | 45 007 | 1,0 | 34 398 | 2,9 |
| Mars 2002 | 33 955 | -0,0 | 58 362 | -0,7 | 45 299 | 0,6 | 34 247 | -0,4 |
| Avril 2002 | 35 103 | 3,4 | 58 431 | 0,1 | 44 970 | -0,7 | 34 774 | 1,5 |
| Mai 2002 | 35 058 | -0,1 | 58 179 | -0,4 | 45 046 | 0,2 | 35 135 | 1,0 |
| Juin 2002 | 34 865 | -0,6 | 58 174 | 0,0 | 45 234 | 0,4 | 35 052 | -0,2 |
| Juillet 2002 | 34 846 | -0,1 | 58 383 | 0,4 | 44 707 | -1,2 | 34 319 | -2,1 |
| Août 2002 | 35 261 | 1,2 | 58 914 | 0,9 | 45 663 | 2,1 | 36 218 | 5,5 |
| Septembre 2002 | 35 787 | 1,5 | 58 808 | -0,2 | 44 932 | -1,6 | 35 056 | -3,2 |
| Octobre 2002 | 35 834 | 0,1 | 59 130 | 0,5 | 44 532 | -0,9 | 35 434 | 1,1 |
| Novembre 2002 | 35 260 | -1,6 | 59 403 | 0,5 | 44 195 | -0,8 | 34 923 | -1,4 |
| Décembre 2002 | 35 746 | 1,4 | 59 609 | 0,3 | 43 072 | -2,5 | 34 623 | -0,9 |
| Janvier 2003 | 36 280 | 1,5 | 59 617 | 0,0 | 41 633 | -3,3 | 34 841 | 0,6 |
| Février 2003 | 36 055 | -0,6 | 60 130 | 0,9 | 41 258 | -0,9 | 35 680 | 2,4 |

AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays Février 2003

En février, le nombre de voyages vers le Canada a diminué de 3,5 %, en baisse pour un deuxième mois consécutif après avoir enregistré une augmentation cumulative de 6,8 % au cours des cinq mois précédents. Alors que le nombre de voyages des Canadiens vers les États-Unis a diminué de 4,0 %, le nombre de voyages des Canadiens vers les pays d'outre-mer a atteint un nouveau sommet. (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.)

En février, le nombre de voyageurs en provenance des États-Unis a chuté de 3,5 % pour atteindre un nombre estimatif de 3,3 millions. Cette diminution est principalement attribuable à une baisse remarquable du nombre de voyages de même jour et avec nuitées en automobile au Canada. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en automobile a diminué de 4,1 % pour se situer à 880 000 et le nombre de voyages de même jour en automobile a chuté de 5,7 % pour se chiffrer à 1,8 million. Cependant, au cours de la même période, le nombre de voyages d'une nuit ou plus des Américains en avion a augmenté légèrement pour atteindre 308 000 (+1,3 %).

Le nombre de voyageurs au Canada en provenance d'outre-mer a aussi diminué (-3,1 %) pour atteindre 345 000. Parmi les 12 principaux marchés d'outre-mer au Canada, dix ont connu une baisse du nombre de voyages d'une journée et d'une nuit ou plus au pays en février, Hong Kong ayant affiché la plus forte diminution mensuelle (-36,4 %). La France a cependant connu une augmentation de 2,5 % et le nombre de voyageurs en provenance de l'Inde a bondi de 28,1 % pour se fixer à environ 7 300. Il s'agit du deuxième plus haut niveau jamais enregistré pour ce pays.

Dans l'ensemble, le nombre de voyages des Canadiens à l'étranger a diminué de 3,5 % en février

pour se situer à près de 3,3 millions. Cette baisse est principalement attribuable à une diminution de 4,0 % du nombre de voyages des Canadiens vers les États-Unis. Tout comme leurs voisins américains, les Canadiens ont entrepris moins de voyages en automobile de l'autre côté de la frontière en février. Le nombre de voyages avec nuitées en automobile a fléchi de 2,2 % pour se situer à 619 000 et le nombre de voyages de même jour en automobile aux États-Unis a diminué de 3,7 % pour atteindre 1,7 million. Cependant le nombre de voyages avec nuitées en avion a augmenté de 1,0 % pour atteindre 357 000.

De plus, les Canadiens ont entrepris 425 000 voyages vers les pays d'outre-mer. Il s'agit d'une hausse de 0,4 % par rapport à janvier et d'un nouveau sommet mensuel pour les voyages vers les pays d'outre-mer.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de février 2003 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 19, n° 2 (66-001-PIF, 6 \$ / 55 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éline Fournier au (613) 951-5907 (elaine.fournier@statcan.ca), Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909. □

Voyages entre le Canada et les autres pays

| | Janvier 2003 ^r | Février 2003 ^p | Janvier à février 2003 | Février 2003 | Février 2002 à février 2003 |
|--|------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|---|
| | données désaisonnalisées | | | données non désaisonnalisées | |
| | en milliers | | var. en % | en milliers | var. en % |
| Voyages des Canadiens à l'étranger¹ | 3 403 | 3 285 | -3,5 | 2 707 | 3,4 |
| Vers les États-Unis | 2 979 | 2 859 | -4,0 | 2 214 | 0,7 |
| Vers les autres pays | 424 | 425 | 0,4 | 493 | 17,6 |
| Voyages de même jour en automobile aux États-Unis | 1 808 | 1 740 | -3,7 | 1 387 | 0,6 |
| Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis ² | 1 503 | 1 492 | -0,8 | 1 264 | 7,4 |
| Automobile | 1 079 | 1 066 | -1,2 | 771 | 1,7 |
| Avion | 633 | 619 | -2,2 | 332 | -3,0 |
| Autres moyens de transport | 354 | 357 | 1,0 | 401 | 7,7 |
| Autres pays ³ | 92 | 90 | -2,9 | 38 | -13,0 |
| | 424 | 425 | 0,4 | 493 | 17,6 |
| Voyages au Canada¹ | 3 761 | 3 630 | -3,5 | 2 334 | -7,5 |
| En provenance des États-Unis | 3 405 | 3 285 | -3,5 | 2 143 | -8,2 |
| En provenance des autres pays | 356 | 345 | -3,1 | 191 | 1,1 |
| Voyages de même jour en automobile des États-Unis | 1 920 | 1 811 | -5,7 | 1 319 | -11,3 |
| Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis ² | 1 710 | 1 664 | -2,7 | 928 | -3,8 |
| Automobile | 1 365 | 1 325 | -2,9 | 740 | -5,0 |
| Avion | 918 | 880 | -4,1 | 485 | -5,4 |
| Autres moyens de transport | 304 | 308 | 1,3 | 208 | -2,5 |
| Autres pays ³ | 143 | 137 | -4,3 | 47 | -10,7 |
| | 345 | 339 | -1,9 | 188 | 1,1 |
| Principaux marchés d'outre-mer⁴ | | | | | |
| Royaume-Uni | 71 | 70 | -0,8 | 46 | 2,9 |
| Japon | 38 | 37 | -2,8 | 18 | 8,1 |
| France | 28 | 29 | 2,5 | 23 | 12,3 |
| Allemagne | 29 | 28 | -3,5 | 11 | 4,5 |
| Mexique | 16 | 15 | -3,8 | 7 | 24,6 |
| Corée du Sud | 15 | 15 | -0,2 | 9 | 6,5 |
| Australie | 17 | 14 | -12,6 | 9 | 6,6 |
| Pays-Bas | 10 | 10 | -4,3 | 4 | 5,3 |
| Italie | 10 | 9 | -2,7 | 3 | 2,1 |
| Chine | 9 | 9 | -1,6 | 5 | 14,6 |
| Hong Kong | 12 | 7 | -36,4 | 6 | -41,0 |
| Inde | 6 | 7 | 28,1 | 3 | 63,1 |

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

² Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

³ Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées de même jour par voie terrestre via les États-Unis.

⁴ Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Statistiques sur le broyage

Mars 2003

Les tritrateurs ont broyé 192 041 tonnes métriques de canola en mars, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. La production d'huile s'est chiffrée à 80 268 tonnes et celle de tourteaux a atteint 119 573 tonnes.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.

Le numéro de mars 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en mai. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité

des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Livraisons des principales céréales

Mars 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données de mars sur les livraisons des principales céréales.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0001.

Le numéro de mars 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en mai. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 (agriculture@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Fer et acier primaire

Février 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données de février sur le fer et l'acier primaire.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0010.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2116 et 2184.

Le numéro de février 2003 de *Fer et acier primaire*, vol. 58, n° 2 (41-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Enquête annuelle sur le secteur des services d'architecture

2001

Les recettes d'exploitation du secteur des services d'architecture ont atteint 1,5 milliard de dollars en 2001, en hausse de 7,9 % par rapport à 2000.

Cette croissance a été favorisée par un redressement remarquable dans l'investissement lié à la construction résidentielle, résultant d'un marché de l'habitation en effervescence et de taux d'intérêt faibles.

Les entreprises de services d'architecture de l'Ontario ont représenté 48 % des recettes totales, suivies de celles de la Colombie-Britannique (17 %), du Québec (14 %) et de l'Alberta (12 %).

Le secteur a connu une croissance des recettes dans toutes les provinces, à l'exception de la Saskatchewan (-9,5 %) et du Manitoba (-5,0 %). Toutefois, ces deux provinces ont représenté moins de 5 % des recettes totales en 2001.

La marge bénéficiaire d'exploitation du secteur s'est chiffrée à 15,1 % en 2001, comparativement à 15,5 % en 2000.

Dans l'ensemble, les cabinets d'architectes du Québec ont affiché une marge bénéficiaire de 24 %, soit un résultat de beaucoup supérieur à la marge nationale. Au Québec, surtout en raison d'exigences réglementaires, la prévalence des entreprises individuelles et des sociétés de personnes (dont les bénéficiaires comprennent la rémunération accumulée par les propriétaires actifs de ces entreprises) est plus élevée que dans les autres provinces.

Les honoraires se sont élevés à 1,2 milliard de dollars en 2001, ce qui représente 79 % des recettes totales d'exploitation. Les recettes provenant de la catégorie «tous les services» ont constitué 92 % des honoraires. La source la plus importante des honoraires de la catégorie «tous les services» provenait des projets liés aux établissements institutionnels (41 %), suivis des projets liés aux établissements commerciaux (27 %) et des projets liés aux installations résidentielles (17 %). Les projets liés aux installations récréatives, aux établissements industriels et aux autres installations ont représenté l'autre 15 % des honoraires de la catégorie «tous les services».

En 2001, les honoraires de projets d'origine étrangère ont totalisé moins de 50 millions de dollars. La moitié est venue des États-Unis et le tiers, de l'Europe. L'Ontario (62 %) et la Colombie-Britannique (27 %) ont dominé les autres provinces sur ce plan.

La main-d'oeuvre du secteur (près de 15 000 personnes) était composée de 79 % d'employés à temps plein, de 8 % d'employés à temps partiel et de 13 % de travailleurs contractuels. Les architectes (autorisés et autres) et le personnel

technique ont représenté respectivement 48 % et 33 % de cette main-d'oeuvre.

Des 4 200 établissements d'architectes de ce secteur, moins d'un sur cinq avait six employés ou plus. Les plus grandes entreprises sont plus susceptibles d'être situées en Ontario et sont moins susceptibles de l'être au Québec. L'architecture demeure un secteur relativement local, seules quelques entreprises ayant des cabinets dans plus d'une province.

Le secteur des services d'architecture comprend les établissements dont l'activité principale consiste à planifier et à concevoir la construction de bâtiments et d'autres ouvrages résidentiels, institutionnels, récréatifs, commerciaux et industriels en s'appuyant sur une connaissance du design, des méthodes de construction, des règlements de zonage, du code du bâtiment et des matériaux de construction.

Données stockées dans CANSIM : tableau 360-0004.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2420.

Il est maintenant possible d'obtenir les données de l'enquête annuelle sur le secteur des services d'architecture pour 2001. Des tableaux détaillés à l'échelon provincial pour une gamme de caractéristiques du secteur, qui fournissent une répartition des recettes, des dépenses et de l'effectif, sont aussi inclus dans le document lié aux données diffusées. Pour obtenir une copie gratuite de ce document, communiquez avec Denyse Brazeau au (613) 951-5634 (denyse.brazeau@statcan.ca).

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kyoomars Haghandish au (613) 951-6304 (kyoomars.haghandish@statcan.ca), Division des industries de service. Télécopieur : (613) 951-6696. ■

Enquête annuelle sur le secteur de location de biens de consommation
2001

En 2001, les recettes d'exploitation du secteur de location de biens de consommation ont atteint 2,1 milliards de dollars, en baisse de 3,6 % par rapport à 2000. La marge bénéficiaire d'exploitation du secteur était de 6,3 % en 2001, comparativement à 11,7 % en 2000.

Il est maintenant possible d'obtenir les résultats de l'enquête annuelle de 2001 sur le secteur de location

de biens de consommation. Ces données portent sur les recettes, les dépenses, les salaires, les traitements et les avantages sociaux, la marge bénéficiaire d'exploitation et la répartition en pourcentage des recettes d'exploitation selon le type de services et selon la catégorie de clients.

Données stockées dans CANSIM : tableau 352-0010.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2434.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marian Grant au (613) 951-3558 (marian.grant@statcan.ca), Division des industries de service. ■

Vaincre les distances, vaincre les frontières : comparaison des échanges régionaux en Amérique du Nord

Une nouvelle étude révèle qu'en 1993, soit quatre ans après la mise en pratique du libre-échange, le Canada avait atteint environ la moitié de son niveau potentiel de commerce avec les États-Unis.

L'étude, qui a mesuré l'intégration commerciale des économies canadienne et américaine, a montré que les échanges entre les États américains en 1993 étaient en moyenne deux fois plus importants que le commerce transfrontalier entre les deux pays. Si le Canada avait été parfaitement intégré au marché américain à cette époque, le commerce transfrontalier aurait été de la même ampleur que le commerce entre les États américains, compte tenu de la taille des économies des provinces et des États ainsi que des distances entre ceux-ci, entre autres facteurs.

L'étude a conclu que même si la frontière est demeurée une barrière commerciale importante, son influence était nettement moindre que celle estimée lors d'études précédentes.

Cette étude est l'une des premières qui compare dans toute leur ampleur les échanges commerciaux interrégionaux en Amérique du Nord, en l'occurrence pour 1993. Elle a aussi mesuré l'ampleur du commerce entre les provinces canadiennes.

Les barrières tarifaires et non tarifaires au commerce avaient encore un effet important sur les échanges entre le Canada et les États-Unis en 1993. La frontière avait le moins d'effet sur le secteur du matériel de transport, comme sur les secteurs des produits du papier, du bois de construction et des produits

du bois. Il s'agit de secteurs affranchis des barrières commerciales depuis longtemps ou dans lesquels le Canada est en avance de façon considérable. La frontière avait l'effet le plus important sur les secteurs des produits alimentaires, des textiles et du vêtement, encore en butte à des barrières au commerce en 1993.

L'étude révèle aussi que le degré d'intégration économique entre les provinces était beaucoup plus élevé qu'entre les États américains. En moyenne, les échanges interprovinciaux étaient six fois plus importants que les échanges entre les États, compte tenu de la taille économique des provinces et des États, et des distances entre eux. Dans tous les secteurs industriels, les échanges interprovinciaux étaient plus importants que les échanges entre les États, toutes choses étant égales par ailleurs. Comparativement à celle des États-Unis, l'économie du Canada est très intégrée.

Cette conclusion s'explique par le fait que l'économie américaine s'appuie sur des marchés beaucoup plus vastes et plus denses que ceux du Canada. Par exemple, la population et l'économie de la Californie sont plus importantes que celles du Canada, tandis que l'État de New York et le Texas suivent de très près.

Les entreprises américaines n'ont pas à aller aussi loin pour élargir leurs marchés que leurs vis-à-vis canadiens. Tant que la frontière demeurera une barrière au commerce, les entreprises canadiennes devront s'aventurer loin pour élargir leurs marchés ou pour trouver les produits dont elles ont besoin. La vigueur du commerce interprovincial, comparativement au commerce entre les États, est un reflet de cette réalité.

Le document de recherche sur l'analyse économique *Vaincre les distances, vaincre les frontières : comparaison des échanges régionaux en Amérique du Nord* (11F0027MIF2003008, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Comptes nationaux*.

Des renseignements au sujet des documents de recherche de la géographie économique sont également accessibles dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca/francais/studies/eaupdate/geo_f.htm).

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec John Baldwin au (613) 951-8588, Division de l'analyse micro-économique. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Vaincre les distances, vaincre les frontières : comparaison des échanges régionaux en Amérique du Nord, document de recherche sur l'analyse économique n° 8
Numéro au catalogue : 11F0027MIF2003008
(gratuit).

Données agricoles, 2002
Numéro au catalogue : 21-522-XIF
(gratuit).

Données agricoles, 2002
Numéro au catalogue : 21-522-XPf
(gratuit).

Production d'oeufs, février 2003
Numéro au catalogue : 23-003-XIB
(gratuit).

Fer et acier primaire, février 2003, vol. 58, n° 2
Numéro au catalogue : 41-001-XIB (5 \$/47 \$).

Voyages internationaux, renseignements préliminaires, février 2003, vol. 19, n° 2
Numéro au catalogue : 66-001-PIF (6 \$/55 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


| | |
|---|-----------------------|
| Au Canada et aux États-Unis, composez : | 1 800 267-6677 |
| Pour les autres pays, composez : | 1 613 951-7277 |
| Pour envoyer votre commande par télécopieur : | 1 877 287-4369 |
| Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte : | 1 800 700-1033 |

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français)



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Nouvelles 8h à 9h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 fut considérablement ralentie.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste de l'année précédente, septembre 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 10



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.